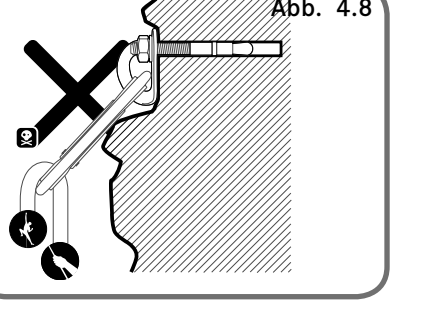
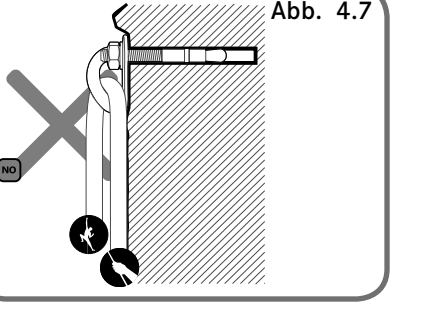
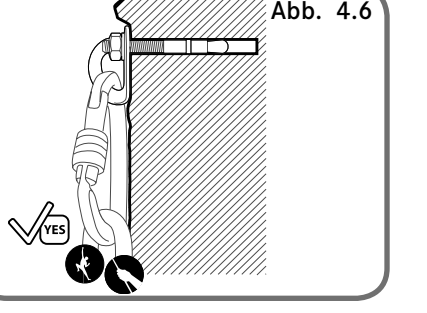
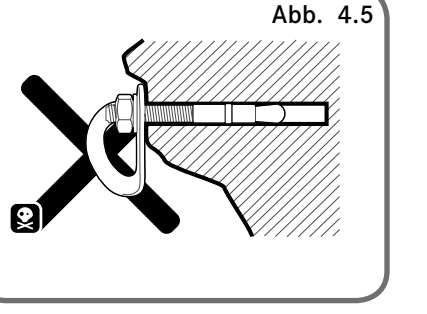
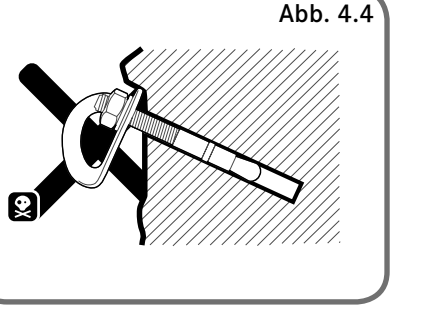
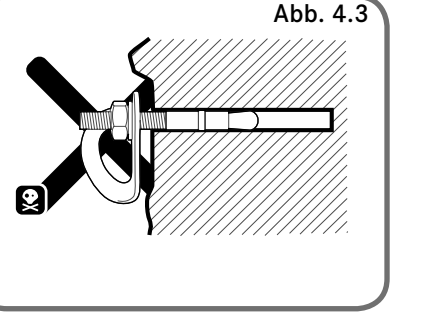
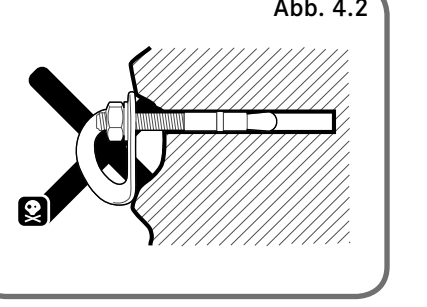
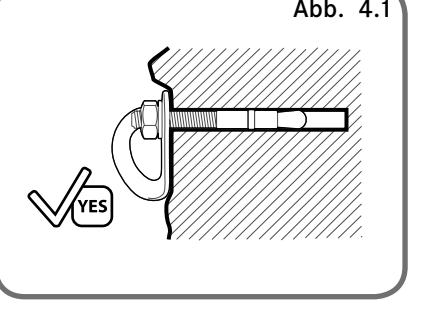
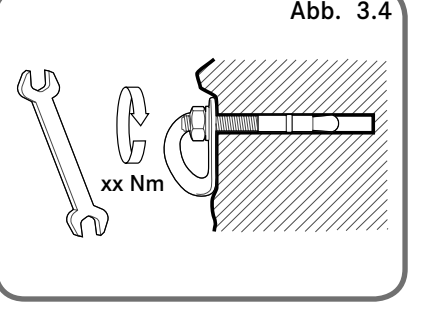
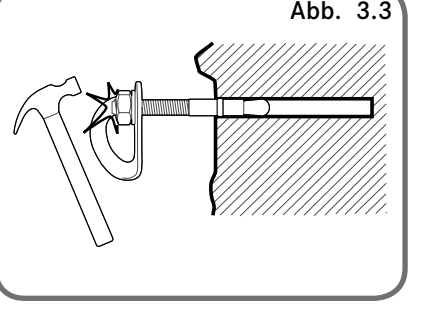
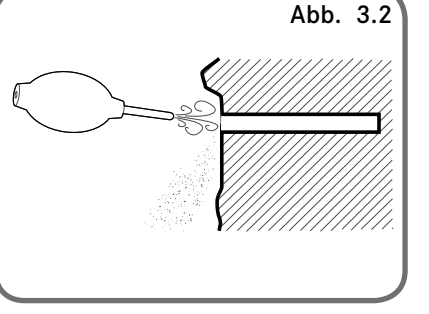
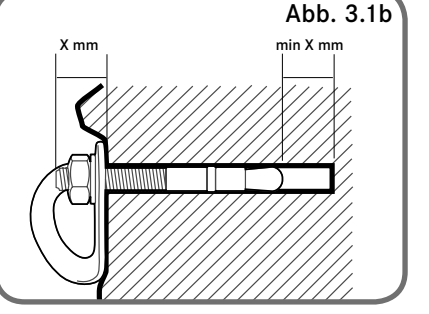
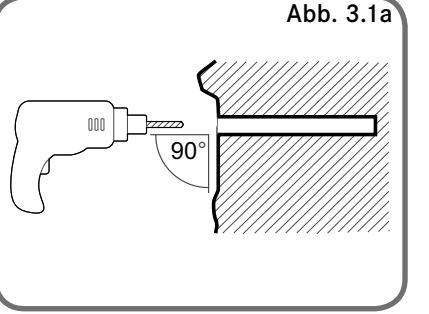
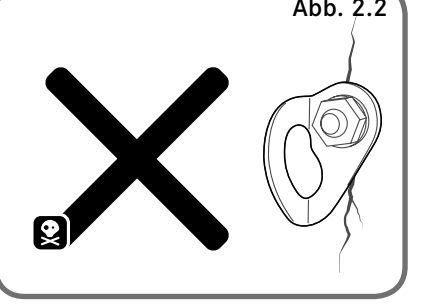
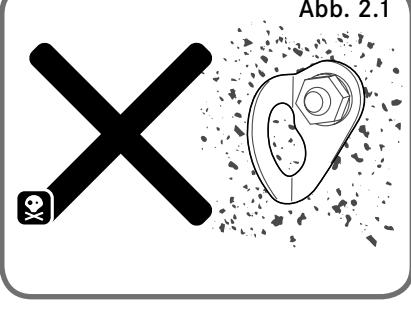
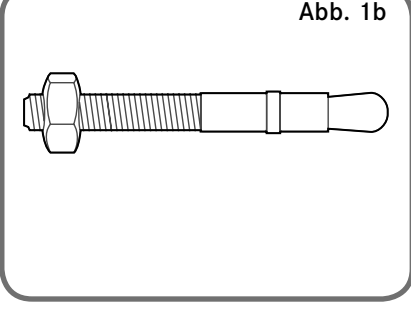
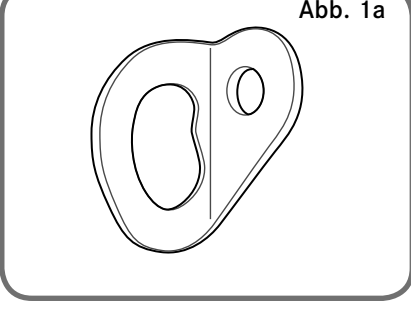


EDELRID
Achenzer Weg 66
88316 Isny im Allgäu
Germany
Tel. +49 (0) 7562 981-0
Fax +49 (0) 7562 981-100
mail@edelrid.de
www.edelrid.de
Prüfstelle, Testhouse, Vérification: TÜV SÜD Product Service GmbH, 80339 München, Germany
Bohrhaken nach EN 959
Rock anchors acc. to EN 959

Produktspezifische Hinweise
Product-Specific Notes
Informations spécifiques au produit
Note relative a questo prodotto specifico
Produktspezifische Instrukcijos
Indicaciones específicas del producto
Sicherheits- und Gebrauchsanweisung
Indicações relativamente ao produto
Produktspezifische hemisningar
Zaščita uporabnikov
Produktspezifische Hinweise
Product-Specific Notes
Informations spécifiques au produit
Note relative a questo prodotto specifico
Produktspezifische Instrukcijos
Indicaciones específicas del producto
Sicherheits- und Gebrauchsanweisung
Indicações relativamente ao produto
Produktspezifische hemisningar
Zaščita uporabnikov



DE Bohrhaken nach EN 959

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR ANWENDUNG
Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise. Vor der Verwendung dieses Produktes müssen alle Dokumente inhaltlich verstanden worden sein. Diese Unterlagen sind dem Benutzer in der Sprache des Bestimmungslandes durch den Wiederverkäufer zur Verfügung zu stellen.

Bohrhaken nach EN 959
Dieser Bohrhaken besteht aus einer Lasche (Öse) aus Edelstahl, Abb. 1a und wird in der Anwendung mit einer geeigneten Verschraubung (z.B. Spreitzdübel mit 10 mm Durchmesser, siehe Abb. 1b) verwendet.

Installation
Bohrhakenlaschen mit Spreitzdübel dürfen bei Montage in Beton nur bei einer Bettonqualität von mindestens B25 (C20/25) verwendet werden.

Sicherheitshinweise
Wenn Originalbestandteile des Produktes verändert oder entfernt werden, können die Sicherheitsanforderungen durch eingeschränkt werden.

Lebensdauer und Austausch
Die Lebensdauer des Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen.

Häufiger oder extremer Gebrauch
Bei incidentellen, vorkommend gebrauch oder starker Korrosion ist der Bohrhaken sofort zu entfernen bzw. auszutauschen.

Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

EN Rock anchors acc. to EN 959

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USAGE
These instructions for use contain important notes. Before using this product, all documents must be provided to the user by the retailer in the respective country's language.

Rock anchor to EN 959
This rock anchor consists of a latch (eye) made of stainless steel (Fig. 1a) and must be used in connection with a suitable fixing (e.g. 10 mm expansion dowel, see Fig. 1b).

Installation
In concrete, rock anchor straps with expansion anchors may only be used if the concrete quality meets B25 (C20/25) at least.

Strength
In the industry, the operating load is determined as a quarter of the break load. However, the requirements in local regulations or guidelines may be different.

Lebensdauer und Austausch
The equipment must be checked for possible damage before and after each use. It must be ensured that the equipment is serviceable and fully functional.

Häufiger oder extremer Gebrauch
If wear is traceable or strong corrosion visible, immediately remove or replace the rock anchor.

Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

FR Pitons à expansion conformes à la norme EN 959

INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION
Ce mode d'emploi comprend des informations importantes. Avant l'utilisation du produit, tous les documents l'accompagnant doivent être lus et leur contenu doit avoir été compris.

Piton à expansion conforme à la norme EN 959
Ce piton à expansion est composé d'une bride (œillet) en inox, fig. 1a, et est utilisé dans la pratique avec un raccord à vis approprié (par ex. chevillé à expansion de 10 mm de diamètre, voir fig. 1b).

Installation
En cas de montage dans du béton, les brides des pitons à expansion avec chevilles à expansion doivent être vissées uniquement si la qualité du béton est de B25 (C20/25) minimum.

Force
Dans l'industrie, on utilise généralement pour la charge de travail une valeur qui équivaut à un quart de la charge de rupture.

Lebensdauer und Austausch
Die Lebensdauer des Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen.

Häufiger oder extremer Gebrauch
Bei incidentellen, vorkommend gebrauch oder starker Korrosion ist der Bohrhaken sofort zu entfernen bzw. auszutauschen.

Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

NL Boorhaken conform EN 959

ALGEMENE AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN VEILIGHEID
Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke instructies. Voor het gebruik van dit product moet alle documenten inhoudelijk zijn begrepen.

Boorhaak volgens EN 959
Deze boorhaak bestaat uit een beugel (oog) van roestvast staal, afb. 1a en wordt gebruikt bij toepassing met een geschikte schroefverbinding (bijv. keilbout met 10 mm diameter, zie afb. 1b).

Installatie
Boorhaakgaten met spreidpluggen mogen bij montage in beton alleen bij een betonkwaliteit van minimaal B25 (C20/25) worden gebruikt.

Sterkte
In de industrie wordt meestal een waarde voor de arbeidslast gebruikt, die een derde is van de breuklast.

Levensduur en vervanging
De levensduur van het product is in principe afhankelijk van de wijze en frequentie van het gebruik evenals invloeden van buitenaf.

Häufiger oder extremer Gebrauch
Bei incidentellen, vorkommend gebrauch oder starker Korrosion ist der Bohrhaken sofort zu entfernen bzw. auszutauschen.

Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

IT Chiodi a espansione secondo EN 959

AVVERTENZE GENERALI PER L'APPLICAZIONE E LA SICUREZZA
Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni. Prima di utilizzare il prodotto la suddetta documentazione va letta e capita.

Chiodo a espansione secondo EN 959
Questo ancoraggio consiste in una placchetta (occhiello) in acciaio inossidabile, fig. 1a, ed è da usare con un adeguato collegamento da avvitare (ad esempio tassello ad espansione con diametro di 10 mm, vedi fig. 1b).

Installazione
I tasselli estensibili debbono essere usati in un cemento con resistenza minima di B25 (C20/25).

Solidità
In l'industria se usa sempre un valore per la carga de trabajo que se da a partir de un cuarto de la carga de ruptura.

Lebensdauer und Austausch
Die Lebensdauer des Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen.

Häufiger oder extremer Gebrauch
Bei incidentellen, vorkommend gebrauch oder starker Korrosion ist der Bohrhaken sofort zu entfernen bzw. auszutauschen.

Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

ES Gancho perforador según la norma EN 959

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA UTILIZACIÓN Y LA SEGURIDAD
Las presentes instrucciones de uso contienen consejos importantes. Antes de utilizar este producto, debe entenderse el contenido de toda la documentación.

Gancho de perforación según EN 959
Este gancho de perforación consiste de un ojo de acero inoxidable, fig.1a y se utiliza en la aplicación con un anclamiento adecuado (p. ej. tacos expansivos con un diámetro de 10 mm, véase fig. 1b).

Instalación
Los tacos extensibles sólo deben usarse durante el montaje en hormigón con un material de hormigón de por lo menos B25 (C20/25).

Solidad
En la industria se usa siempre un valor para la carga de trabajo que se da a partir de un cuarto de la carga de ruptura.

Lebensdauer und Austausch
Die Lebensdauer des Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen.

Häufiger oder extremer Gebrauch
Bei incidentellen, vorkommend gebrauch oder starker Korrosion ist der Bohrhaken sofort zu entfernen bzw. auszutauschen.

Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

